

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 98 (1980)
Heft: 114

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 25.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halb. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 114 - 1673

Bern, Samstag, 17. Mai 1980
Berne, samedi, 17 mai 1980

98. Jahrgang
98^e année

N° 114 - 17.5.1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 303334-303366

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ausnahmekontingent für die Einfuhr von als Spezialitäten anerkannten weissen Qualitätsweinen in Fässern - Contingent extraordinaire pour l'importation de vins blancs de qualité reconnus comme spécialités, en vrac.

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende April 1980 - La situation du marché du travail à fin avril 1980.

Die Wohnbautätigkeit 1979 - La construction de logements en 1979.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zug

(1762)

Gemeinschuldnerin: Isopol AG, Baarerstrasse 59, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 17. März 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 9. Juni 1980.

6300 Zug, den 13. Mai 1980

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Ct. de Fribourg

(1760)

Faillite: Filotrico S.A., exploitation d'une fabrique de bonneterie et de filature, route de Chênes 2, à Fribourg, propriétaire de l'art. 7044 du cadastre de la commune de Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 mai 1980.

Première assemblée des créanciers: mardi 20 mai 1980, à 10 h. 30, dans la salle du Tribunal de la Sarine, Maison de justice, à Fribourg. Délai pour les productions: 20 juin 1980.

1700 Fribourg, le 13 mai 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codetitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. St. Gallen

(1735)

Gemeinschuldnerin: Glas- & Metallbau AG, Ermenswil, 8733 Eschenbach.

Konkurseröffnung: 7. September 1979.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 21. Mai 1980, 10 Uhr, kleines Sali, Hotel Post, Rapperswil SG.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 7. September 1979): bis 16. Juni 1980.

8640 Rapperswil, den 12. Mai 1980

Konkursamt See

Kt. St. Gallen

(1736)

Gemeinschuldnerin: Talitha AG, private Mädchensekundarschule, Wolfensberg, Mogelsberg.

Konkurseröffnung: 20. März 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen und für die nachbezeichneten Liegenschaften: bis 9. Juni 1980.

Grundbuch Mogelsberg: Grundstück Nr. 459 Wolfensberg.

Grundbuch Degersheim: Grundstück Nr. 1046 Wolfensberg.

9500 Wil, den 12. Mai 1980

Konkursamt Untertoggenburg

Kt. Aargau

(1734)

Gemeinschuldner: Beyeler Fritz, genannt Fredy, 12. Juni 1957, von Wahlern BE, Autospengler, in 5036 Oberentfelden, Suhrerstrasse 30, c/o R. Maurer, früher in Gipf-Oberfrick.

Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1980 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. Juni 1980.

5000 Aarau, den 12. Mai 1980

Konkursamt des Bezirks Aarau
Obere Vorstadt 38, 5000 Aarau

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich

(1761)

Gemeinschuldner: Graf Richard, geboren 1950, von Wolfhalden AR, Industriespengler, Holzmoosrütistrasse 44a, 8820 Wädenswil.

Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 9. Juni 1980.

8820 Wädenswil, den 13. Mai 1980

Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Aargau

Gemeinschuldnerin: **Woniwo - Immobilien AG**, Marktasse 5, in Bremgarten AG.

Datum der Konkurseröffnung: 6. September 1979.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 6. Juni 1980.

5400 Baden, den 17. Mai 1980

Konkursamt Bremgarten,
5400 Baden

(1737)

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Uri

Über die **Gotthard Immobilien AG**, 6490 Andermatt, ist durch Verfügung der Gerichtskommission des Landgerichtes Uri vom 12. Mai 1978 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Präsidiums des Landgerichtes Uri vom 29. April 1980 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen nach vorliegender Publikation die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6460 Atdorf, den 17. Mai 1980

Konkursamt Uri, 6460 Atdorf
Dr. W. Zwysig, Fürsprech und Notar

(1763)

Kt. Luzern

Im Konkurs über **Schöner Wohnen, B. Kägi und L. Selter**, Kollektivgesellschaft, Obergundstrasse 28, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6004 Luzern, den 13. Mai 1980

Konkursamt Luzern-Stadt

(1766)

Ct. Ticino

Continuazione procedura di fallimento
(Art. 232 LFEF - 123 RRF)

Fallita: **Finopta Finanz AG**, Paradiso.

Data di apertura del fallimento: 14 gennaio 1980, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Prima assemblea dei creditori: 27 maggio 1980, alle ore 14.30, nella sala incanti del Palazzo di giustizia in Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti, servitù e oneri fondiari: 16 giugno 1980.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Sals

part. n. 20 e part. n. 199.

La procedura viene continuata a seguito dell'anticipo spese come richiesto nell'avviso di apertura e sospensione della procedura apparso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 26 aprile 1980 e sul Foglio ufficiale del 25 aprile 1980, n. 34.

6900 Lugano, il 13 maggio 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, l'circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

(1759)

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Ct. Ticino

Continuazione procedura di fallimento
(Art. 232 LFEF)

Fallito: **Schäfer Christian**, via delle Scuole, Paradiso.

Data di apertura del fallimento: decreto del 25 febbraio 1980 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Prima assemblea dei creditori: 27 maggio 1980 alle ore 15.30 nella sala incanti del Palazzo di giustizia in Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 16 giugno 1980.

La procedura viene continuata a seguito dell'anticipo spese come richiesto nell'avviso di apertura e sospensione della procedura apparso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 26 aprile 1980 e sul Foglio ufficiale del 25 aprile 1980, n. 34.

6900 Lugano, il 13 maggio 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, l'circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

(1758)

Kt. Zürich**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die **Charmaine Studio Enge AG in Liquidation**, Lavaterstrasse 44, 8002 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Mai 1980 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8002 Zürich, den 15. Mai 1980

Konkursamt Enge-Zürich:
P. Voser, Notar-Stellvertreter

(1764)

Kt. Luzern**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 27. Oktober 1977 verstorbenen

Brun-Studer Alfred Heinrich, Fabrikant, geboren 25. November 1920, von Altshofen und Werthenstein, wohnhaft gewesen in Altshofen, Villa.

liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Begehren um Abtretung der Massrechte nach Art. 260 SchKG bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen sind bei dieser binnen der obgenannten Frist schriftlich geltend zu machen.

6130 Willisau, den 12. Mai 1980

Konkursamt Willisau

(1741)

Ct. de Vaud

Failli: **Maraviglia-Nenniger Gérald**, 1948, tuyaux nets, chemin d'Entre-Bois 51 (bureau au n° 4), Lausanne.

Propriétaire d'immeubles à Lausanne et Villars-Tiercelin.

Date du prononcé: 17 avril 1980.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 6 juin 1980.

1001 Lausanne, le 17 mai 1980

Office des faillites

(1733)

Kt. Zürich**Abänderung des Kollokationsplanes**

Im Konkurs über die **ACP Paper AG**, Witikonstrasse 15, 8032 Zürich 7, liegt der infolge einer nachträglich anerkannten Lohnforderung ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 10 Tagen seit dieser Bekanntmachung der Auflegung, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8030 Zürich, den 9. Mai 1980

Konkursamt Hottingen-Zürich
Witikonstrasse 15

(1738)

Kt. Basel-Stadt**Nachtrag zum Kollokationsplan**

Gemeinschuldnerin: **Wolf & Hunziker A.G.**, Erstellung von wärmetechnischen Einrichtungen usw., Güterstrasse 187, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 17. Mai 1980

Konkursamt Basel-Stadt

(1743)

Ct. de Vaud**Renvoi d'assemblée**

Faillie: **Laini & Chabod S.A.**, Gilamont 56, à Vevey.

Pour des motifs impératifs et exceptionnels, la 1^{re} assemblée des créanciers fixée au 21 mai 1980 est renvoyée au lundi 2 juin 1980, à 15 h., salle du Tribunal, rue du Simplon 38, à Vevey.

1800 Vevey, le 14 mai 1980

Office des faillites de Vevey

(1778)

Kt. Zürich

Im Konkurs über **Sintmar AG**, Seebahnstrasse 109, 8003 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. Mai 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8036 Zürich, den 13. Mai 1980

Konkursamt Wiedikon-Zürich
Postfach, 8036 Zürich

(1765)

Kt. St. Gallen**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**

Gemeinschuldner: **Zwahlen Hans, Käserei Sonnenberg**, Abtwil.

Auflagefrist: vom 20. bis 29. Mai 1980.

Auflageort: Konkursamt Gossau in Wil und Betreibungsamt Gaiserwald.

9500 Wil, den 13. Mai 1980

Konkursamt Gossau

(1768)

Ct. Ticino Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 16 maggio 1980 la graduatoria nell'eredità giacente Bassetti Ugo , qdm Innocente, già in Giubiasco. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta. 6500 Bellinzona, il 13 maggio 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: W. Paioni, uff.	(1767) Kt. Zürich Das Konkursverfahren über Brechbühl Margrit , geboren 1950, von Trubschachen BE, Tapeziernäherin, Idastrasse 21, 8003 Zürich, gewesene Inhaberin der Einzelfirma Atelier «Erika», Culmannstrasse 43, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Mai als geschlossen erklärt worden. 8036 Zürich, den 12. Mai 1980 Konkursamt Wiedikon-Zürich: E. Spitznagel, Notar	(1774) Ct. Ticino La procedura di liquidazione del fallimento Intona S.A. , Minusio, è stata dichiarata chiusa con decreto 12 maggio 1980 del pretore di Locarno-Città. 6600 Locarno, il 13 maggio 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.
--	---	---

Ct. de Vaud Faillite: Jorietti S.A. , gypserie-peinture, avenue Druey 10, Lausanne. L'état de collocation est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition: 27 mai 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. 1001 Lausanne, le 17 mai 1980 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé	(1739) Kt. Luzern Das Konkursverfahren über die Cewag Cementwaren AG , Steinbachried, Horw, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 12. Mai 1980 als geschlossen erklärt worden. 6000 Luzern, den 13. Mai 1980 Konkursamt Luzern-Land	(1772) Ct. Ticino La procedura di liquidazione del fallimento Rappe Arminio (Hermann) , Orselina, è stata dichiarata chiusa con decreto 12 maggio 1980 del pretore di Locarno-Città. 6600 Locarno, il 13 maggio 1980 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.
--	--	--

Konkurssteigerungen (SchKG 257-259)

Ct. de Vaud Modification de l'état de collocation Failli: Boudry Paul-Henri , transports, 1373 Chavornay. Date du dépôt: 17 mai 1980. Etat de collocation modifié ensuite de l'admission de 3 productions tardives (créances de 5 ^e classe). Délai pour intenter action en opposition: 27 mai 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. 1350 Orbe, le 17 mai 1980 Le préposé aux faillites: F. Meystre	(1742) Kt. Solothurn Das Konkursverfahren über A. Attinger AG , Isolierungen aller Art gegen Kälte und Wärmeverluste, Weissensteinstrasse 3, 2540 Grenchen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern, Solothurn, vom 2. Mai 1980 als geschlossen erklärt worden. 2540 Grenchen, den 6. Mai 1980 Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach	(1745) Kt. Solothurn Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung Aus der Liquidationsmasse im Nachlass mit Vermögensabtretung des Bühler Karl , 1925, Architekt, Freie Strasse 45, 4632 Trimbach, werden im Auftrag des Liquidators C. Bütiker, Treuhand- und Revisionsbüro, Dornacherstrasse 27, 4600 Olten. Freitag, 13. Juni 1980, 15 Uhr, im Amthaus Olten, Amthausquai 23, Sitzungszimmer U2, öffentlich versteigert: <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Kataster-Schätzung</th> <th>Konkursamtliche Schätzung</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Grundbuch Obergösgen Nr. 137 2 ha 39 a 31 m² Hardmatten</td> <td>Fr. 10 000.-</td> <td>Fr. 887 000.-</td> </tr> <tr> <td>Grundbuch Obergösgen Nr. 138 25 a 63 m² Hardmatten</td> <td>Fr. 1 030.-</td> <td>Fr. 95 000.-</td> </tr> </tbody> </table> Die beiden Parzellen grenzen aneinander und könnten grundbuchlich vereinigt werden. Das flache Areal liegt südlich des Dorfkerns zwischen dem Kanal und der Hauptstrasse nach Olten. Spezieller Bebauungsplan rechtsgültig; Hochbauzone mit einer Ausnützung von 0,9. Der Zuschlag der Steigerungsobjekte erfolgt unabhängig von Schätzung und Belastung im Gesamttruf an den Höchstbietenden. An der Steigerungsverhandlung sind ohne Anrechnung an den Erwerbspreis vor dem Zuschlag die Verwertungskosten und die Handänderungsgebühren von zusammen zirka Fr. 27 700.- bar zu zahlen. Ferner ist ein genügender Finanzierungsausweis vorzulegen. Natürliche und juristische Personen, die bezüglich des Erwerbs von Grundstücken in der Schweiz unter die Lex Furgler fallen, haben ebenfalls vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Erwerbsbewilligung der zuständigen Behörde vorzulegen. Liegenschaftsbeschrieb, Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen ab 30. Mai 1980 beim unterzeichneten Amt zur Einsicht auf. 4600 Olten, den 12. Mai 1980 Konkursamt Olten-Gösgen, in Olten Amthausquai 23, Tel. 062 24 22 55		Kataster-Schätzung	Konkursamtliche Schätzung	Grundbuch Obergösgen Nr. 137 2 ha 39 a 31 m ² Hardmatten	Fr. 10 000.-	Fr. 887 000.-	Grundbuch Obergösgen Nr. 138 25 a 63 m ² Hardmatten	Fr. 1 030.-	Fr. 95 000.-
	Kataster-Schätzung	Konkursamtliche Schätzung									
Grundbuch Obergösgen Nr. 137 2 ha 39 a 31 m ² Hardmatten	Fr. 10 000.-	Fr. 887 000.-									
Grundbuch Obergösgen Nr. 138 25 a 63 m ² Hardmatten	Fr. 1 030.-	Fr. 95 000.-									

Ct. du Valais Modification de l'état de collocation Failli: Gillabert Irénée , actuellement à Champéry. Date du dépôt ensuite de nouvelles productions: 17 mai 1980. Délai pour intenter action en opposition: 27 mai 1980, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté. 1870 Monthey, le 12 mai 1980 Le préposé aux faillites: J.-M. Detorrené	(1744) Kt. Solothurn Das Konkursverfahren über Fa. Bermuda Swimming-Pool AG , Ziegefeldstrasse 34, Olten, ist durch Verfügung des Konkursrichters Olten-Gösgen in Olten, vom 12. Mai 1980, als geschlossen erklärt worden. 4600 Olten, den 12. Mai 1980 Konkursamt Olten-Gösgen	(1746) Kt. Basel-Stadt Grundstücksteigerung Donnerstag, den 19. Juni 1980, 15 Uhr, wird im Gerichtsgebäude in Basel, Baumleingasse 3, I. Stock (Zivilgerichtssaal), das nachgenannte, konkursamtlich zu verwertende Grundstück des verstorbenen Regenass-Imbach Walter versteigert: Grundbuch Basel Sektion II Parzelle 3937, haltend 2 a 11 m ² , mit Einfamilienhaus Gotthardstrasse 87 Baujahr 1933/Renovation 1973 UG Vorplatz, Aufenthalts- und Basteiraum, Heizung EG Vorplatz, Einbauküche, Wohn- und Esszimmer, sep. WC OG Vorplatz, Büro, Schlafzimmer, Kinderzimmer, Bad, Terrasse DG Vorplatz, Mansarde, Estrich Gebäude-Versicherungswert: Fr. 284 000.- Amtliche Schätzung: Fr. 430 000.- Beim Zuschlag sind Fr. 10 000.- (Handänderungssteuer und massliche Kosten) in bar zu bezahlen. Die Steigerungsbedingungen nebst Schätzungsbericht usw. liegen vom 2. Juni 1980 an bei der unterzeichneten, mit der Verwertung beauftragten Behörde zur Einsicht auf, wo auch nähere Auskünfte erteilt werden. Besichtigung: Donnerstag, den 12. Juni 1980, um 14 Uhr. 4001 Basel, den 17. Mai 1980 Betreibungsamt Basel-Stadt Liegenschaftsverwaltung Spiegelgasse 1, 4. Stock
---	--	---

Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268)

Chiusura del fallimento (LEF 268)

Kt. Zürich Das Konkursverfahren über Kohn Herbert , geboren 22. Juni 1922, österreichischer Staatsangehöriger, Fotograf, wohnhaft Nordstrasse 205, 8037 Zürich, nun Thujastrasse 8, 8038 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 9. Mai 1980 als geschlossen erklärt worden. 8042 Zürich, den 12. Mai 1980 Konkursamt Unterstrass-Zürich: H. Hugentobler, Notar-Stellvertreter	(1769) Kt. Aargau Mit Urteil vom 6. Mai 1980 hat das Bezirksgericht Brugg das Konkursverfahren über Molteni Orlando , geboren 1951, Gipser, von Castione-Arbedo TI, in Riniken wohnhaft gewesen, nun in Brugg, Hauptstrasse 9, als geschlossen erklärt. Mit Urteil vom 6. Mai 1980 hat das Bezirksgericht Brugg das Konkursverfahren über Vogler Josef , geboren 1926, Modellschreiner, von Niederrohrdorf, in Brugg, Badstrasse 33, als geschlossen erklärt. 5200 Brugg, den 13. Mai 1980 Konkursamt Brugg	(1773) Kt. Basel-Stadt Grundstücksteigerung Donnerstag, den 19. Juni 1980, 15 Uhr, wird im Gerichtsgebäude in Basel, Baumleingasse 3, I. Stock (Zivilgerichtssaal), das nachgenannte, konkursamtlich zu verwertende Grundstück des verstorbenen Regenass-Imbach Walter versteigert: Grundbuch Basel Sektion II Parzelle 3937, haltend 2 a 11 m ² , mit Einfamilienhaus Gotthardstrasse 87 Baujahr 1933/Renovation 1973 UG Vorplatz, Aufenthalts- und Basteiraum, Heizung EG Vorplatz, Einbauküche, Wohn- und Esszimmer, sep. WC OG Vorplatz, Büro, Schlafzimmer, Kinderzimmer, Bad, Terrasse DG Vorplatz, Mansarde, Estrich Gebäude-Versicherungswert: Fr. 284 000.- Amtliche Schätzung: Fr. 430 000.- Beim Zuschlag sind Fr. 10 000.- (Handänderungssteuer und massliche Kosten) in bar zu bezahlen. Die Steigerungsbedingungen nebst Schätzungsbericht usw. liegen vom 2. Juni 1980 an bei der unterzeichneten, mit der Verwertung beauftragten Behörde zur Einsicht auf, wo auch nähere Auskünfte erteilt werden. Besichtigung: Donnerstag, den 12. Juni 1980, um 14 Uhr. 4001 Basel, den 17. Mai 1980 Betreibungsamt Basel-Stadt Liegenschaftsverwaltung Spiegelgasse 1, 4. Stock
---	--	---

Nachlassverträge - Concordats - Concordati**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud**Concordat par abandon d'actif**

Débiteur: Guerlor Roy Haute Confection S.A., rue Caroline 9, 1003 Lausanne.

Date de l'octroi: le 1^{er} mai 1980.Durée du sursis: 4 mois, expirant le 1^{er} septembre 1980.

Commissaire au sursis: Fernand Pfefferli, expert-comptable, chemin des Trois Rois 5bis, 1005 Lausanne.

Délai pour les productions: le 7 juin 1980, à adresser au commissaire au sursis, sous peine d'être exclu des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: pièces à disposition chez le commissaire au sursis pendant les 10 jours qui précèdent l'assemblée des créanciers.

Assemblée des créanciers: mardi, 1^{er} juillet 1980, à 10 h., dans une salle du Palais de Justice de Montbenon à Lausanne, rez-de-chaussée, entrée est.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1005 Lausanne, le 12 mai 1980

Le commissaire au sursis:
Fernand Pfefferli**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif**

(LP 250, 316g)

Ct. du Valais

Débitrice: Toitures et Façades pour l'Industrie SA, 1870 Monthey.

Date du dépôt: 17 mai 1980.

Lieu du dépôt: Office des poursuites et faillites, 1870 Monthey (tél. 025 71 22 06).

Délai pour intenter action en opposition: 27 mai 1980. A ce défaut, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé.

1870 Monthey, le 12 mai 1980

Toitures et Façades pour l'Industrie SA
en liquidation concordataire
Le liquidateur: JM. Detorrenet, préposéGB Sisseln Nr. 1136 Stockwerkeigentum
30/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Sisseln Nr. 1115 (3/1330) mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung Nr. 2.13 im 2. Wohngeschoss West mit Nebenräumen des Geb. 227 laut Begr.-Beleg 876/74 (mit Aufteilungsplan)GB Sisseln Nr. 1141 Stockwerkeigentum
25/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Sisseln Nr. 1115 (3/1330) mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 3.19 im 3. Wohngeschoss Süd-West mit Nebenräumen des Geb. 227 laut Begr.-Beleg 876/74 (mit Aufteilungsplan)GB Sisseln Nr. 1142 Stockwerkeigentum
31/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Sisseln Nr. 1115 (3/1330) mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung Nr. 3.18 im 3. Wohngeschoss Süd mit Nebenräumen des Geb. 227 laut Begr.-Beleg 876/74 (mit Aufteilungsplan)GB Sisseln Nr. 1143 Stockwerkeigentum
31/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Sisseln Nr. 1115 (3/1330) mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung Nr. 3.20 im 3. Wohngeschoss Süd-West mit Nebenräumen des Geb. 227 laut Begr.-Beleg 876/74 (mit Aufteilungsplan)

Angebot: Fr. 950 000.-

Gläubiger und sonstige Interessenten werden hiemit aufgefordert, für obige Liegenschaften innerhalb von 10 Tagen, seit Bekanntmachung dieses Angebotes, bei der ausseramtlichen Konkursverwaltung schriftlich ein höheres Angebot einzureichen, falls sie am Erwerb dieser Liegenschaften interessiert sind. Werden Mehrangebote eingereicht, so werden die Interessenten von der ausseramtlichen Konkursverwaltung zu einer Schlussverhandlung zwecks Zuschlages aufgerufen.

5001 Aarau, den 17. Mai 1980

Ausseramtliche Konkursverwaltung:
Fülleman & Dr. Rauber AG
Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau**Verschiedenes - Divers - Varia****Ct. de Vaud**

Débitrice: Enes S.A., Savigny.

Date de l'octroi: 24 avril 1980.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 24 août 1980.

Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites et faillites de l'arrondissement de Lavaux, case postale 42, 1096 Cully.

Délai pour les productions: 6 juin 1980, sous peine pour les créanciers d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: pièces à disposition dès le 10 juillet 1980 au bureau du commissaire, office des poursuites et faillites de Lavaux, 1096 Cully, bâtiment de la poste.

Assemblée des créanciers: lundi, 21 juillet 1980 à 14 h. 30, en salle du Tribunal, Maison de Ville, à Cully.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1096 Cully, le 8 mai 1980

Le commissaire au sursis:
A. Rime, préposé**Kt. Zürich****Rechenschaftsbericht**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Baustrag AG in Nachlassliq., 8002 Zürich (früher mit Betrieb in Bassersdorf), liegt der Rechenschaftsbericht gemäss Art. 316r SchKG über den Zeitraum vom 26. Juni 1978 bis 31. Dezember 1979 beim Liquidator, Rechtsanwalt Dr. Fridolin Allemann, General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich, vom 19. bis 29. Mai 1980 zur Einsicht auf (Vorankündigung erwünscht: Tel. 01 201 72 20).

8002 Zürich, den 21. April 1980

Der Liquidator:
Dr. Fridolin Allemann**Ct. Ticino****Notifica dell'elenco oneri alla debitrice**

Debitrice: Polycentro S.A., con sede in Lugano.

Immobili da realizzare: nel comune di Gentilino, part. n. 166 e 711.

Data e luogo dell'incanto: 10 giugno 1980 dalle ore 15 in avanti presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, circ. 2, sala incanti del Palazzo di giustizia.

Elenco oneri: Si fa riferimento all'elenco oneri allestito dall'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, circ. 2, in data 12 maggio 1980 e depositato presso lo stesso.

Termine per le contestazioni: 27 maggio 1980.

Il presente atto viene notificato all'escussa nella forma degli assenti mediante pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio.

6900 Lugano, il 17 maggio 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti,
circondario 2, 6900 Lugano**Ct. de Vaud**

Débiteur: Zuber William-Charles, Cité Eden Roc, La Claise-aux-Moines, Savigny.

Date de l'octroi: 24 avril 1980.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 24 août 1980.

Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites et faillites de l'arrondissement de Lavaux, case postale 42, 1096 Cully.

Délai pour les productions: 6 juin 1980, sous peine pour les créanciers d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Dépôt des pièces: pièces à disposition dès le 10 juillet 1980 au bureau du commissaire, office des poursuites et faillites de Lavaux, 1096 Cully, bâtiment de la poste.

Assemblée des créanciers: lundi, 21 juillet 1980 à 15 h., en salle du Tribunal, Maison de Ville, à Cully.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1096 Cully, le 8 mai 1980

Le commissaire au sursis:
A. Rime, préposé**Kt. Zürich****Rechenschaftsbericht**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Consorta AG in Nachlassliquidation, Zürich, liegt den beteiligten Gläubigern der Rechenschaftsbericht des Liquidators für den Zeitraum vom 1. Januar 1979 bis 31. März 1980 samt Statuts per 31. 3. 1980 im Büro des Liquidators (Bahnhofstrasse 3, 8001 Zürich) ab Montag, den 19. Mai 1980, innerhalb 10 Tagen zur Einsicht auf (Vorankündigung erwünscht: Tel. 01 211 39 57).

8001 Zürich, den 13. Mai 1980

Der Liquidator:
Dr. Caspar Hürlimann**Ct. de Vaud****Appel d'offres**

La masse concordataire de Carbofer S.A. recevrait des offres pour l'achat de:

Parcelle RF n° 233, sise dans la commune de Roche VD, au lieu dit «La Coche», comprenant:

Halle industrielle de	1799 m ²
Place de	2233 m ²
Surface totale	4032 m ²

Construction de 1966-1967

Halle de 11 880 m² - hauteur de 6.60 m.

Equipée chauffage à air chaud; citerne à mazout de 10 000 l., avec bureau, réfectoire, vestiaires, lavabos, W.C.

Visites sur rendez-vous préalable au téléphone 025 26 43 23. Faire offres par écrit aux liquidateurs soussignés, place du Marché 4, 1860 Aigle, d'ici au 4 juin 1980.

1860 Aigle, le 9 mai 1980

Carbofer S.A., Roche
en liquidation concordataire
Les liquidateurs:
F. Bigler, R. Moret**Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 250, 316g)

Kt. Nidwalden**Auflage des Teilkollokationsplanes**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Duss Hans, Hoch- und Tiefbau, 6374 Buochs, liegt der Teilkollokationsplan bezüglich der Forderungen I. bis 5. Klasse, ohne Pfändausfallforderungen, den beteiligten Gläubigern beim gerichtlich bestellten Liquidator, Otto Reber, Sachwalter, c/o Reber + Lässer AG, Sachwalter, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Teilkollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Die Kollokation der grund- und faustpfandgesicherten Forderungen erfolgt später.

6002 Luzern, den 12. Mai 1980

Der gerichtlich bestellte Liquidator:
Otto Reber**Kt. Aargau****Verkauf von Liegenschaften**

Aufgrund der schriftlichen Zustimmung der Gläubiger sowie des Entscheides des Gerichtspräsidiums Aarau vom 28. Januar 1977 kommen im Konkurs über die Horta Generalunternehmung AG, mit Sitz in Aarau, folgende Liegenschaften zum Freihandverkauf:

GB Sisseln Nr. 1125 Stockwerkeigentum
23/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Sisseln Nr. 1115 (3/1330) mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 1.3 im 1. Wohngeschoss Süd-West mit Nebenräumen des Geb. 227 laut Begr.-Beleg 876/74 (mit Aufteilungsplan)GB Sisseln Nr. 1126 Stockwerkeigentum
28/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Sisseln Nr. 1115 (3/1330) mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung Nr. 1.2 im 1. Wohngeschoss Süd mit Nebenräumen des Geb. 227 laut Begr.-Beleg 876/74 (mit Aufteilungsplan)GB Sisseln Nr. 1127 Stockwerkeigentum
28/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Sisseln Nr. 1115 (3/1330) mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung Nr. 1.4 im 1. Wohngeschoss Süd-West mit Nebenräumen des Geb. 227 laut Begr.-Beleg 876/74 (mit Aufteilungsplan)GB Sisseln Nr. 1128 Stockwerkeigentum
28/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Sisseln Nr. 1115 (3/1330) mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung Nr. 1.5 im 1. Wohngeschoss West mit Nebenräumen des Geb. 227 laut Begr.-Beleg 876/74 (mit Aufteilungsplan)GB Sisseln Nr. 1134 Stockwerkeigentum
30/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Sisseln Nr. 1115 (3/1330) mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung Nr. 2.10 im 2. Wohngeschoss Süd mit Nebenräumen des Geb. 227 laut Begr.-Beleg 876/74 (mit Aufteilungsplan)GB Sisseln Nr. 1135 Stockwerkeigentum
30/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Sisseln Nr. 1115 (3/1330) mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung Nr. 2.12 im 2. Wohngeschoss Süd mit Nebenräumen des Geb. 227 laut Begr.-Beleg 876/74 (mit Aufteilungsplan)**Ct. du Valais****Vente juridique d'une créance**Le 4 juin 1980 à 15 h. dans la salle à manger (1^{er} étage) du café-restaurant-hôtel de La Poste, Place de la Nouvelle-Poste à Martigny-Ville, l'office des poursuites de Martigny vendra à l'enchère publique, unique et au plus offrant la créance suivante:

Une créance de fr. 362 770.- selon reconnaissance de dette du 30 mai 1975.

Dite reconnaissance est en possession de l'office des poursuites en original. Elle sera délivrée à l'adjudicataire selon les conditions de vente.

Vente sur saisies dans les ptes n° 250121-250152 et 251079.

Les conditions de vente seront lues au début des enchères. Le prix de vente devra être payé comptant en espèces.

1920 Martigny, le 17 mai 1980

Office des faillites:
A. Girard, préposé

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

6. Mai 1980
Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Diggelmann AG Cliché- und Offsetproduktionsanstalt, Schlieren, in Schlieren (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1978, S. 129). Die Unterschriften von Adolf Brändle und Hans Herzog sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Wilhelm Müller, von Zürich und Näfels, in Zürich, und Walter Diggelmann, von Schlieren und Urdorf, in Schlieren, Mitglieder des Stiftungsrates.

6. Mai 1980
Stiftung zur Palme, in Pfäffikon, Ausbildung, Eingliederung und Beschäftigung geistig Behinderter usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1979, S. 446). Unterschrift von Dr. Kurt Naegeli erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Binder, von Zürich und Regensdorf, in Davos, Mitglied und zugleich Präsident des Stiftungsrates. Otto Müller, Direktor, wohnt nun in Herliberg.

7. Mai 1980
Humanitas, Stiftung zur Förderung geistig Behinderter, Horgen, in Horgen (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1979, S. 770). Unterschriften von Werner Meier und Werner Altherr erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Enz, von Zürich und Schönholzerswil, in Adliswil, Präsident, und Theo Forster, von Zürich und Happerswil-Buch, in Thalwil, Vizepräsident des Stiftungsrates.

7. Mai 1980
Personalvorsorgestiftung der Benz-Micro AG, Andelfingen, in Andelfingen. Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 17. 12. 1979. Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der «Benz-Micro AG» sowie deren Angehörigen bzw. Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftungsurkunde enthält nähere Bestimmungen darüber, wie dieser Zweck erreicht werden kann. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus mindestens 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen Ernst Benz, von Winterthur, in Andelfingen, Präsident des Stiftungsrates, und Ferdinand Adolf Stutz, von Matzingen, in Andelfingen, weiteres Mitglied des Stiftungsrates; beide mit Einzelunterschrift. Adresse: Werk Weinlandbrücke, c/o Benz-Micro AG.

7. Mai 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Toni Schneider AG, Urdorf, in Urdorf, Dorfstrasse 1, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 10. 12. 1979. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Toni Schneider AG», bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Tode für die Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der «Toni Schneider AG» stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Die Stiftungsurkunde enthält weitere Bestimmungen darüber, wie dieser Zweck erreicht werden kann. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Stiftungsante Anton Schneider, von Rorbas, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Alex Zöllig, von Zürich und Berg SG, in Dietikon, sowie Jean Pierre Mazotti, von Visp, in Härkingen; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Mai 1980
Personalvorsorgestiftung der Standard Chartered Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1978, S. 437). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ruth Hummel, von Maur, in Fallanden, Mitglied des Stiftungsrates.

7. Mai 1980
Stiftung Pfäffikerheim Rüschlikon, in Rüschlikon (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1978, S. 2077). Unterschrift von Beat Schück erloschen. Hans-Ulrich Zumbühl, Quästor des Stiftungsrates, wohnt nun in Richterswil.

8. Mai 1980
Fürsorgestiftung Walter Bertschi, Sohn, in Zürich 1 (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1979, S. 3170). Die Unterschrift von Clara Bertschi geborene Steiner ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Guido Bertschi, von Zürich und Dürrenäsch, in Küsnacht, Vizepräsident, und Marie Bertschi, von Zürich und Dürrenäsch, in Küsnacht, Sekretärin; ferner führen Kollektivunterschrift: Ernst Kunz, von Zürich, in Oberrieden, Kassier, und Armin Bürgler, von Schwyz, in Feusisberg, Beisitzer; alle Mitglieder des Stiftungsrates; Ernst Kunz und Armin Bürgler zeichnen nicht unter sich.

8. Mai 1980
Stiftung für Personalfürsorge der Firma Diener AG Bauunternehmung, in Zürich 7 (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1975, S. 1425). Mit Beschluss des Bezirksamtes Zürich vom 28. 2. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Stiftung für Personalfürsorge der Firma Diener AG Bauunternehmung**. Neumschreibung des Zwecks: Vor- und Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Diener AG Bauunternehmung», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Hansjörg Diener, von und in Zürich, und Rudolf Stierli, von Aristau und Zürich, in Oberengstringen, Mitglieder des Stiftungsrates.

8. Mai 1980
Sozialfonds des SKV, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1980, S. 1111). Neue Adresse: Hans-Huber-Strasse 4, in Zürich 2, c/o Schweizerischer Kaufmännischer Verband.

8. Mai 1980
Sozialfonds des Schweizerischen Metallgewerbes, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1976, S. 223). Die Unterschriften von Franz Heim, Fritz Loretan, Hans Mischler, René Haudenschild, Dr. Beat Hoffmann und Hans Nägeli sind erloschen. Peter Burri, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift nun zugleich als Vizepräsident desselben; er sowie der eingetragene Kollektivunterschriftsberechtigte Jean-Paul Marchand, letzterer dem Stiftungsrat nicht angehörend, zeichnen zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Agostino Tarabusi, von Schaffhausen in Muri bei Bern. Präsident des Stiftungsrates; Anton Scherrer, von Quarten, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates; Hansjörg Federer, von Berneck, in Obfelden, und Theodor Koch, von und in Eglisau; die beiden Letztgenannten dem Stiftungsrat nicht angehörend.

8. Mai 1980
Stiftung Kleintierheim Refugium, in Zürich 2 (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1978, S. 1518). Unterschrift von Albert Ebner erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Dr. Erich Suter, von Affoltern am Albis, in Wetzikon ZH, Mitglied und zugleich Präsident des Stiftungsrates. Präsident, Vizepräsident, Quästor und Aktuar zeichnen je kollektiv zu zweien. Adresse der Stiftung: Dübendorfsstrasse 311, in Zürich 12.

9. Mai 1980
Fürsorgefonds der Firma Walzen-Gravur Stäfa AG, Stäfa, in Stäfa, Stiftung (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1975, S. 1111). Mit Beschluss des Bezirksamtes Meilen vom 8. 11. 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu **Fürsorgestiftung der Wagra Siebdruck Stäfa AG**. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Wagra Siebdruck Stäfa AG», in Stäfa, bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste jener Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Adresse der Stiftung: Bergstrasse, c/o Wagra Siebdruck Stäfa AG. Die Unterschrift von Marcel Hintermann ist erloschen.

9. Mai 1980
Paritätische Krankenversicherung für das Metallgewerbe, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1978, S. 3094). Fritz Reinmann führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident des Stiftungsrates, sondern nunmehr als Vizepräsident desselben. Karl Schweizer, bisher Vizepräsident des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben.

9. Mai 1980
Gemini, Gemeinschaftsstiftung der Schweizerischen Treuhandgesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge, in Zürich 2 (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1980, S. 542). Mit Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 5. 3. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

9. Mai 1980
Wohlfahrtsfonds der Firma Mapo AG, in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1978, S. 3810). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich mit Verfügung vom 10. 4. 1980 geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 Mitgliedern. Raymond Berclaz, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Adliswil.

9. Mai 1980
Personalvorsorgestiftung der Bilexa AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1978, S. 3022). Mit Beschluss des Bezirksamtes Zürich vom 6. 3. 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hanna Hinkson, von Zürich, in Niederhasli, Mitglied des Stiftungsrates. Die Unterschrift von Ernst Daepfen ist erloschen.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

Berichtigung
Personalvorsorgestiftung der Paranon AG, in Wahlendorf, Gemeinde Meikirch (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1980, S. 1490). Der Vizepräsident des Stiftungsrates heisst richtig: Peter Wannheden.

9. Mai 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Tschudi, Mühlen- & Maschinenbau, in Lyss (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1979, S. 3033). Die Stiftung hat gemäss Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 7. Mai 1980 ihren Namen geändert in **Personalvorsorgestiftung der Firma Tschudi, Mühlen- und Maschinenbau AG**. Das Stiftungsstatut wurde entsprechend geändert.

Büro Aarwangen

7. Mai 1980
Personalvorsorgestiftung der Firma Schnyder Elektro AG, in Roggwil (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1968, S. 2767). Heinz Roggwil ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Stiftungsrates. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Hansueli Geissbühler, von Lauperswil, in Langenthal. Neue Unterschriftenregelung: Präsident Hansueli Geissbühler zeichnet kollektiv zu zweien mit Peter Schnyder oder mit Heinz Schnyder. Mitglieder des Stiftungsrates.

Büro Bern

1. Mai 1980
Fürsorgestiftung des Vereins schweizerischer Lithographiebesitzer, in Bern (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1979, S. 1019). Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern als Aufsichtsbehörde vom 15. Oktober 1979 lautet der Name der Stiftung nun **Fürsorgestiftung des Verbandes der Schweizer Druckindustrie**. Die Stiftungsurkunde wurde entsprechend geändert.

1. Mai 1980
Sozialfonds des Vereins schweizerischer Lithographiebesitzer (VSLB), in Bern (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1979, S. 1019). Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern als Aufsichtsbehörde vom 15. Oktober 1979 lautet der Name der Stiftung nun **Sozialfonds des Verbandes der Schweizer Druckindustrie**. Die Stiftungsurkunde wurde entsprechend geändert.

1. Mai 1980
Stiftung des Vereins schweizerischer Lithographiebesitzer für Familienfürsorge bei Arbeitslosigkeit, in Bern (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1979, S. 1019). Gemäss Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern als Aufsichtsbehörde vom 15. Oktober 1979 lautet der Name der Stiftung nun **Stiftung des Verbandes der Schweizer Druckindustrie für Familienfürsorge bei Arbeitslosigkeit**. Die Stiftungsurkunde wurde entsprechend geändert.

1. Mai 1980

Wohlfahrtsfonds des Vereins schweizerischer Lithographiebesitzer, in Bern (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1979, S. 1019). Gemäss Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde vom 26. Februar 1980 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Wohlfahrtsfonds des Verbandes der Schweizer Druckindustrie**. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Angestellten des «Verbandes der Schweizer Druckindustrie», an ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt die Angestellten aufkommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall und Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern.

7. Mai 1980

Freiwillige Schweizerische Kavalleriepferde-Versicherung, in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1963, S. 856). Auf Antrag des Eidgenössischen Militärdepartements als Aufsichtsbehörde vom 22. Juni 1978 hat das Eidgenössische Departement des Innern mit Verfügung vom 7. August 1978 festgestellt, dass die Stiftung untergegangen sei. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

7. Mai 1980

Gottfried und Julia Bangerter-Rhyner-Stiftung, in Bern (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1977, S. 4026). Die Unterschrift von Erhard Garke, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Reto Casati, von und in Basel.

Büro Fraubrunnen

8. Mai 1980

Personalfürsorge der Firma Max Thomann & Co., bisher in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1959, S. 2723). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 15. 12. 1978, von der Justizdirektion des Kantons Bern genehmigt am 25. 2. 1980, hat die Stiftung ihren Sitz nach Münchenbuchsee verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. 12. 1953, revidiert am 19. 5. 1954 und am 15. 12. 1978. Stiftungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Max Thomann, Präsident; Martha Thomann-Wanzenried, beide von St. Gallen und nun in Bern; Charlotte Rettenmund-Schenk, von Röttenbach i. E., nun in Münchenbuchsee. Domizil: Industriequartier, Waldeck.

Bureau de Moutier

8 mai 1980

Fondation en faveur des handicapés du Jura bernois, à Tavannes. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 8 février 1980, une fondation qui a pour but: l'accueil, la formation, l'éducation, l'occupation, le traitement, l'hébergement de handicapés, notamment mentaux, physiques et IMC. Le conseil de fondation, qui désigne le comité de direction et le contrôleur, se compose de 13 à 15 membres dont 7 à 9 représentants de l'«Association pour la promotion des handicapés mentaux, physiques et IMC du Jura bernois», fondatrice, deux représentants du canton de Berne, deux représentants de la Fédération des communes du Jura bernois, un représentant de la Commune de Tavannes, un représentant de la clinique psychiatrique de Bellelay. La gestion de la fondation est confiée à un comité de direction de 5 à 7 membres dont deux au moins sont membres de la fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective à deux du Dr Jean-Jacques Fehr, de Genève, à Reconvièr, président, ou de Gilbert Droz, de Tramelan, à Tavannes, vice-président avec Mme Charlotte Gagnebin, de et à Tramelan, caissière ou Paul-André Berger, de Niederstocken, à Bienne, secrétaire.

Büro Schwarzenburg

7. Mai 1980

Fürsorgestiftung der Angestellten der Hans Binggeli AG Baunternehmung und Baumaterialien, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1967, S. 525). Ernst Binggeli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu und zugleich als Präsident wurde in den Stiftungsrat gewählt: Hans Binggeli, von Wahlern, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Der Präsident des Stiftungsrates zeichnet mit je einem Mitglied (wie bisher).

7. Mai 1980

Fürsorgestiftung der Arbeitnehmer der Hans Binggeli AG Baunternehmung und Baumaterialien, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1973, S. 2541). Ernst Binggeli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Heinrich Binggeli, von Wahlern, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Der Präsident führt je mit einem Mitglied Kollektivunterschrift (wie bisher).

Luzern - Lucerne - Lucerna

8. Mai 1980

Wohlfahrtsstiftung für die Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma Villiger Söhne A.G., in Pfäffikon (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1970, S. 2). Heinrich Villiger und Otto Meier sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Hans Gautschi, von Gontenschwil, in Pfäffikon, und Heinrich Wey, von Rickenbach LU, in Menziken.

9. Mai 1980

Personalvorsorgestiftung Genossenschaft Liberales Heim Luzern, in Luzern, Voltastrasse 14, bei der Stifterfirma, 6005 Luzern (Neueintragung). Stiftung laut Statuten vom 28. 3. 1980. Zweck: Vorsorge zugunsten der mit der Stifterfirma im Vertragsverhältnis stehenden Arbeitnehmer sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Kurt Buhlmann, von und in Luzern. Mitglieder: Fridolin Schwander, von und in Luzern; Barbara Wiesendanger, von Luzern und Wiesendangen, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

9. Mai 1980

Personalvorsorgestiftung der Firma Imbach & Co., in Nebikon (SHAB Nr. 98 vom 27. 4. 1968, S. 903). Josef Imbach ist nicht mehr Präsident sondern nun Mitglied des Stiftungsrates. Neuer Präsident ist der bisherige Sekretär Johann Rudolf Imbach; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

Schwyz - Schwyz - Svitto

8. Mai 1980

Personalvorsorgestiftung der Firma Fässler AG, in Unteriberg (SHAB Nr. 107 vom 8.5.1976, S. 1310). Die Unterschriften von Margrit Fässler-Fässler, Präsidentin des Stiftungsrates, und Albin Fässler, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Die Stiftung wird neu mit Einzelunterschrift vertreten durch Arnold Fuchs, Präsident, und Hilda Fuchs-Waldvogel, Mitglied des Stiftungsrates, beide von und in Unteriberg. Neues Domizil: Oberdorf (bei der Stifterfirma).

8. Mai 1980

Mythen-Stiftung der Waadt-Leben zur Förderung der Personalfürsorge, in Schwyz (SHAB Nr. 15 vom 19.1.1974, S. 179). Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Marcel Föllmi, von und in Feusisberg, Mitglied des Stiftungsrates.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

6. Mai 1980

Stiftung Mary Long für Volksmusik und Schweizer Folklore, in Sarrenen: Förderung der Volksmusik und Schweizer Folklore (SHAB Nr. 4 vom 6.1.1979, S. 41). Carl-Josef Müller, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Troinex.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Büro Tafers (Bezirk Sense)

9. Mai 1980

Personalfürsorgestiftung der Firma Josef Schmutz AG Architektur-bureau Düringen, in Düringen. Stiftung (SHAB Nr. 291 vom 11.12.1976, S. 3550). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 25. August 1978 bestätigt durch Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 7. Mai 1980 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

8. Mai 1980

Stiftung Fürsorgesparkasse A. Schild A.G., in Grenchen (SHAB Nr. 280 vom 29.11.1975, S. 3195). Fritz Vogt und Jean-Pierre Weber sind infolge Demission aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften werden gelöscht. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Hans Marit, von Langenthal, in Solothurn, als Präsident, und Franz Steiner, von Solothurn, in Bettlach; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Schild-Rust-Strasse 17, bei der Firma «Eta SA Fabriques d'Ebauches».

Büro Kriegstetten in Solothurn

7. Mai 1980

Von Roll-Stiftung für Altersbetreuung, in Gerlafingen (SHAB Nr. 79 vom 3.4.1976, S. 928). Dr. Franz Hammer, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Josef Hofstetter, von Bolken, in Solothurn, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Stiftungsrates; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Stiftungsrat und zugleich als Sekretär wurde gewählt: Anton Aregger, von Ruswil, in Biberist; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Olten-Gösgen in Olten

6. Mai 1980

Personalfürsorgestiftung der Firma Arno Kissling, in Olten (SHAB Nr. 2 vom 4.1.1975, S. 11). Die Unterschrift der bisherigen Vizepräsidentin des Stiftungsrates Verena Kissling-Bader ist erloschen. Der Präsident des Stiftungsrates Arno Kissling wohnt nun in Binningen. Neues Domizil: Im Meierhof 7/12, bei der Stifterfirma.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

6. Mai 1980

Stiftung für Hilfeleistungen an Arbeitnehmer, in Basel (SHAB Nr. 294 vom 15.12.1979, S. 3934). Unterschrift Alexander Wilhelm Müller, Stiftungsratssekretär, erloschen. Stiftungsratssekretär (Nichtmitglied) mit Unterschrift mit einem Stiftungsrat neu: Alfred Linz, von Büsserach, in Birsfelden.

6. Mai 1980

Wohlfahrtsfonds der Geldner AG, in Basel. Stiftung (SHAB Nr. 10 vom 13.1.1979, S. 123). Domizil: Jacob Burckhardt-Strasse 86, bei Geldner, Stromeyer AG. Unterschriften Willi Löliger, Stiftungsratspräsident, und Hans Graf, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Holzer, von und in Zürich, Stiftungsratspräsident.

6. Mai 1980

Carl Geldner Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 10 vom 13.1.1979, S. 123). Domizil: Jacob Burckhardt-Strasse 86, bei Geldner, Stromeyer AG. Unterschriften Willi Löliger, Vorstandsvorsitzender, und Paul Kellenberger, Vorstandsmittelglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Holzer, von und in Zürich, Vorstandsvorsitzender.

7. Mai 1980

Wohlfahrtsfonds der Scobag AG für Vermögensverwaltung und Steuerberatung, in Basel (SHAB Nr. 42 vom 19.2.1977, S. 566). Domizil: Henric Petri-Strasse 35, bei Scobag AG. Änderung der Stiftungsurkunde: 2.4.1980, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 6.5.1980. Name der Stiftung nun: Wohlfahrtsstiftung der Scobag AG. Stiftungsrat nun: 1 bis 3 Mitglieder. Unterschriften Walter Schläpfer und Hermann Woodtli, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Cyrill Bürgel, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied. Dr. Jürg Schnegelsberg, nun in Basel, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident zu zweien. Wilhelm Löliger, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Rheinfelden.

7. Mai 1980

Vorsorgestiftung der Scobag AG, in Basel. Henric Petri-Strasse 35, bei Scobag AG. Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 2.4.1980. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit, bzw. bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notalage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Stiftungsrat: 4 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Cyrill Bürgel, von und in Basel, Stiftungsratsvorsitzender, sowie Max Otto Rumpel, von und in Dornach, Paula Marty, von und in Basel, und Hermann Woodtli, von Basel, in Biel-Benken, alle Stiftungsratsmitglieder.

7. Mai 1980

Ernst Hess Personalfürsorgestiftung, in Basel (SHAB Nr. 52 vom 2.3.1968, S. 460). Unterschrift Rudolf Fehr, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Martha Ott, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

7. Mai 1980

Personalunterstützungskasse der Lonza, in Basel. Stiftung (SHAB Nr. 65 vom 18.3.1978, S. 848). Eberhard Landolt, Zeichnungsbezugter, zeichnet zu zweien; die Einschränkung seiner Zeichnungsberechtigung ist aufgehoben. Unterschrift zu zweien neu: Marie-Rose Kohler, von Liesberg, in Soyhières, Zeichnungsberechtigte.

8. Mai 1980

Schweizerische Kreditanstalt Vorsorgestiftung 2. Säule, in Basel (SHAB Nr. 109 vom 10.5.1980, S. 1597). Postadresse nun: Tödi-Strasse 23, Zürich.

8. Mai 1980

Otto Splüss-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 156 vom 7.7.1973, S. 1935). Unterschrift Prof. Dr. Joachim Otto Fleckenstein, Kuratoriumsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. David Speiser, von Basel, in Brüssel (B), Kuratoriumsmitglied.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

9. Mai 1980

Personalfürsorgestiftung Odol, Goldach, in Goldach (SHAB Nr. 282 vom 1.12.1979, S. 3790). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 2. Mai 1980 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Zweck ist: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notalage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Tochtergesellschaften oder der Stifterfirma nahestehende Betriebe können der Stiftung angeschossen werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

1. Mai 1980

Personalfürsorgestiftung der A.G. Grand-Hotel Engadinerkulm, in St. Moritz (SHAB Nr. 248 vom 21.10.1972, S. 2738). Max Bossard, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Koller, Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher. Neues Mitglied ist Mario Mathis, von St. Moritz und Jenaz, in St. Moritz; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Aargau - Argovie - Argovia

6. Mai 1980

Kinderkrippe mit Säuglingsheim Aarau, in Aarau. Stiftung (SHAB Nr. 50 vom 1.3.1975, S. 557). Unterschriften Heidi Wehrli, Stiftungsratspräsidentin, Josef Muntwiler, Kassier, und Ruth Schneider, Aktuarin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Annemarie Brugger, von Auenstein, in Aarau, Stiftungsratspräsidentin, und Rolf Wiget, von Zürich, in Oberentfelden, Stiftungsratskassier.

8. Mai 1980

Personalfürsorgestiftung der Firma Blechwarenfabrik Muri AG, in Muri (SHAB Nr. 188 vom 15.8.1959, S. 2300). Neue Stiftungsurkunde vom 4.7.1979 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 8.4.1980. Name nun: Personalfürsorgestiftung der Firma Robert Wild AG, Blechwarenfabrik, Muri. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und deren Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notalage. Stiftungsrat nun: 3 bis 5 Mitglieder. Unterschriften Robert Wild, Stiftungsrats-

präsident, sowie Fritz Müller und Jakob Giger, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Einzelunterschrift neu: Robert Wild-Stenz, von Oberuzwil, in Muri AG, Stiftungsratspräsident. Unterschrift zu zweien neu: Emil Weber, von Gotthaus, in Muri AG, und Robert Scherer, von Flühli, in Mühlu, Stiftungsratsmitglieder. Domiziladresse: Industriestrasse 741.

8. Mai 1980

Stiftung Altersheim Muhen, in Muhen (SHAB Nr. 252 vom 27.10.1973, S. 2883). Unterschrift Ernst Lüscher, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien mit Vizepräsident, Aktuar oder Kassier neu: Ulrich Hauri, von Hirschtal, in Muhen, Stiftungsratspräsident.

8. Mai 1980

Gemeinschaftsstiftung der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge im Kanton Aargau, in Aarau (SHAB Nr. 198 vom 25.8.1979, S. 2751). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Urs Schwarz, von Müligen, Brugg und Zofingen, in Zofingen, Stiftungsratsmitglied.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

8. Mai 1980

Fürsorgefonds der Firma Voigt & Co. Aktiengesellschaft, in Romanshorn (SHAB Nr. 303 vom 29.12.1979, S. 4057). Hans-Ruedi Arnold, Mitglied, wohnt nun in Romanshorn.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

8. maggio 1980

Fondazione Alpe Medeglia, in Bellinzona. Fondazione costituita con atto pubblico dell'11 aprile 1980. Scopo: il promuovimento dell'agricoltura ticinese mediante premi o contributi ad opere che, per il tramite della stampa o di mezzi audiovisivi, abbiano a stimolare l'interesse per l'agricoltura ticinese. Potranno essere corrisposti contributi anche per opere scientifiche riferenti all'agricoltura ticinese, oppure all'agricoltura in genere, in quest'ultimo caso purché l'autore sia ticinese. Consiglio di fondazione di 3 membri: Adolfo Melera, da ed in Giubiasco, presidente; Rodolfo Feitknecht, da Twann in Tenero-Contrà, e Emilio Molo, da Bellinzona in Gudo, membri. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei suoi membri. Recapito: c/o Unione Contadini Ticinesi, via Dragonato.

8. maggio 1980

Fondo di previdenza del personale della Ditta Stisa Sviluppo Traffici Internazionali S.A., in Cadenaazzo (FUSC del 3.7.1976, n. 153, p. 1899). Luigi Isidori, deceduto, non è più membro del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Lorenzo Colombi, da ed in Giubiasco è nominato membro con firma collettiva a due con il presidente.

Ufficio di Lugano

7. maggio 1980

Fondazione di previdenza per il personale della BHL-Tricot S.A., in Lugano (FUSC del 28.7.1979, n. 174, p. 2430). Con risoluzione dell'Autorità di vigilanza sulle fondazioni del 15.4.1980, Danila Pontevia non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta, nuovo amministratore unico con firma individuale è: Oswald Pult, da Sent in Agno. Uffici: Agno, c/o Oswald Pult.

7. maggio 1980

Fondazione del Centenario della Banca della Svizzera Italiana, in Lugano (FUSC del 13.1.1979, n. 10, p. 124). Con decisioni del Consiglio di fondazione del 9.10.1979 e del Dipartimento federale dell'interno del 14.2.1980, l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati sul seguente punto, nuovo scopo: attribuire riconoscimenti sotto forma di premi in denaro, a persone, enti che abbiano operato nell'ambito culturale, scientifico, sociale a favore dello sviluppo dei rapporti italo-svizzeri o contribuito ad una sempre migliore intesa e comprensione fra i popoli di Svizzera e d'Italia o all'accrescimento del comune patrimonio linguistico-culturale.

8. maggio 1980

Fondazione di previdenza per il personale della Bernasconi S.A., in Melide, via al Doyro, c/o Bernasconi S.A. Con atto notarile del 21.12.1979, è stata costituita una fondazione. Scopo: La previdenza a favore dei dipendenti della ditta nonché dei loro familiari superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare, di disoccupazione e di eventuali altri bisogni. Gli organi della fondazione sono: il consiglio di fondazione e l'ufficio di revisione. Il consiglio di fondazione è composto da 3 a 5 membri: Carlo Bernasconi, da Rancate in Melide, presidente; Livia Bernasconi, da Rancate in Melide, vice-presidente, e Agostino Bragonzi, di nazionalità italiana in Porlezza, segretario, tutti con firma collettiva a due.

Gené - Genève - Ginevra

Rectification

Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Applied Power International SA, au Grand-Saconnex (FOSC du 10.5.1980, p. 1598). Auguste Betschart, membre et vice-président du conseil, est domicilié à Thônex (et non Thône).

Jura - Jura - Giura

Bureau de Porrentruy

6. mai 1980

Ecole enfantine du Sacré Coeur, à Fahy, assurer à la population de Fahy une école enfantine catholique-romaine, fondation (FOSC du 9.7.1977, n° 158, p. 2266). Joseph Maillard, jusqu'ici président, a démissionné; sa signature est radiée. Germain Jolidon, de Les Enfers, à Fahy, a été nommé président. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

303334. Date de dépôt: 25 juillet 1979.
Amann & Cie, S.A., 16, rue du Crêt Taconnet, 2000 Neuchâtel. -
 Commerce. - Renouvellement de la marque n° 176350. Le délai de
 protection résultant du renouvellement court depuis le 30 juin 1979.

Vin de la province du Cap (Afrique du Sud). (Cl. int. 33)

LA PERLE DU CAP

303335. Date de dépôt: 22 février 1980.
Amann & Cie, S.A., 16, rue du Crêt Taconnet, 2000 Neuchâtel. -
 Commerce. - Renouvellement de la marque n° 216895. Le délai de
 protection résultant du renouvellement court depuis le 22 février
 1980.

Vins. (Cl. int. 33)

FARIDOR

303336. Date de dépôt: 10 mars 1980.
Amann & Cie, S.A., 16, rue du Crêt Taconnet, 2000 Neuchâtel. -
 Commerce. - Renouvellement de la marque n° 216894. Le délai de
 protection résultant du renouvellement court depuis le 10 mars
 1980.

Vins. (Cl. int. 33)

CORTELLO

303337. Date de dépôt: 25 juillet 1979.
Amann & Cie, S.A., 16, rue du Crêt Taconnet, 2000 Neuchâtel. -
 Commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des
 produits de la marque n° 176614. Le délai de protection résultant du
 renouvellement court depuis le 25 juillet 1979.

Vin de provenance égyptienne. (Cl. int. 33)

LES PYRAMIDES

303338. Date de dépôt: 25 juillet 1979.
Amann & Cie, S.A., 16, rue du Crêt Taconnet, 2000 Neuchâtel. -
 Commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des
 produits de la marque n° 176615. Le délai de protection résultant du
 renouvellement court depuis le 25 juillet 1979.

Vin de provenance égyptienne. (Cl. int. 33)

LE PHARAON

303339. Date de dépôt: 22 février 1980.
Amann & Cie, S.A., 16, rue du Crêt Taconnet, 2000 Neuchâtel. -
 Commerce. - Renouvellement de la marque n° 208241. Le délai de
 protection résultant du renouvellement court depuis le 22 février
 1980.

Vins. (Cl. int. 33)

FARIDA

303340. Date de dépôt: 25 juillet 1979.
Amann & Cie, S.A., 16, rue du Crêt Taconnet, 2000 Neuchâtel. -
 Commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des
 produits de la marque n° 177301. Le délai de protection résultant du
 renouvellement court depuis le 25 juillet 1979.

Produits vinicoles de tous cépages ainsi que de toutes origines.
 (Cl. int. 33)

VALROY

303341. Date de dépôt: 8 février 1980.
Basile Kamber S.A., 2801 Montsevelier. - Fabrication.

Montres de tous genre. (Cl. int. 14)

KAMBER
ROYAL INTER-WATCH

303342. Hinterlegungsdatum: 3. August 1979.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House,
 Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und
 Handel.

Insektenbekämpfungsmittel, Schwammverteilungsmittel, Pflanzenvertil-
 gungs- und Unkrautverteilungsmittel. (Int. Kl. 5)

PERTHRINE

303343. Hinterlegungsdatum: 12. März 1980.
Norwich Overseas, Inc., 17 Eaton Avenue, Norwich (New York,
 USA). - Fabrikation und Handel.

Wachshaltige Putz-, Polier-, Fettentfernungs-, Schleif- und Abreib-
 mittel, Teerlösungsmittel, Insektenverteilungsmittel, Desinfektions-
 mittel, Gefrierschutzmittel, Deodorants, Rostschutz- und Abdich-
 tungsmittel; mit Wachs imprägnierte Staub-, Scheuer-, Putz-, Reini-
 gungs- und Polierlappen. (Int. Kl. 1 bis 5, 21)

SIMONIZ SPEEDWAX

303344. Date de dépôt: 17 août 1979.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et com-
 merce. - Renouvellement de la marque n° 177362. Le délai de pro-
 tection résultant du renouvellement court depuis le 17 août 1979.

Riz et préparations à base de riz; préparations faites de céréales; lé-
 gumes et fruits, conserves de légumes et de fruits; viandes et extraits
 de viande, conserves de viande ou à base de viande, poissons et
 conserves de poissons, préparations de soupes, sauces, pâtes alimen-
 taires, cacao; jus de fruits, boissons rafraîchissantes non-alcooliques,
 sirops et autres préparations pour faire des boissons non-alcool-
 iques; thé et extraits de thé; café et extraits de café, succédanés du
 café, extraits de succédanés du café; dessert, poudings; tous les ali-
 ments et toutes les conserves précités sous forme de préparation ins-
 tantanée ou non; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en
 poudre, boissons non-alcooliques à base de lait, yogourt, crème,
 beurre, fromage, graisses et huiles alimentaires, arômes, condiments,
 épices, œufs, chocolat, bonbons et sucreries, articles de confiserie et
 de pâtisserie, glaces comestibles. (Cl. int. 29 à 32)

AVELOTTE

303345. Hinterlegungsdatum: 4. September 1979.
Carvel Corporation, 201 Saw Mill River Road, Yonkers (New York,
 USA). - Fabrikation und Handel.

Milch, Yoghurtprodukte, Getränke auf Milchbasis, Nüsse und
 Nussüberzüge für Desserts; gekochte, getrocknete und konservierte
 Früchte sowie daraus hergestellte Dessertüberzüge, Konfitüren und
 Gelees; gefrorene Desserts, nämlich Speiseeis, Vanillesauce, Eis und
 nicht milchhaltige Desserts sowie Überzüge dazu; Konditorwaren
 und Kaugummi; Speiseeis-Gefriermaschinen, Kühlboxen und Eis-
 maschinen zur Aufbewahrung und Ausgabe von Speiseeis; Papier-
 behälter, einschliesslich solche für Speiseeis.
 (Int. Kl. 11, 16, 21, 29, 30)

CARVEL

303346. Data del deposito: 4 settembre 1979.
**Warmy i Caminetti Prefabbricati di Gennaro di Castelmuzzo Gio-
 vanni M.,** Via Milano 100, Robbiate (Italia). - Fabbricazione e com-
 mercio.

Caminetti prefabbricati, forni, grill, termoconvettori (caminetti con
 scambiatori di calore). (Cl. int. 11)

WARMY

303347. Hinterlegungsdatum: 11. September 1979.
Plüss-Stauffer AG, Baslerstrasse 2, 4665 Oftringen. - Fabrikation.

Klebstoffe, Leime, Kitte aller Art, Kunstharze, Blanc-Fix, Kreide in
 Pulver, Schreibkreiden und technische Öle aller Art.
 (Int. Kl. 1, 2, 4, 16)

PLÜSSOFIX

303348. Date de dépôt: 21 septembre 1979.
Zwahlen et Mayr S.A., 1860 Aigle. - Fabrication et commerce. - Re-
 nouvellement de la marque n° 176772. Sièges transférés. Le délai de
 protection résultant du renouvellement court depuis le 14 août 1979.

Matériel pour la superstructure des chemins de fer, quincaillerie de
 bâtiment, ouvrages de serrurerie et de forge, garnitures en métal,
 métaux façonnés mécaniquement, matériaux à bâtir laminés et fon-
 dus, fonte coulée à la machine, métaux en feuilles, ascenseurs et
 grues, appareils et installations de cuisson, de ventilation et d'aspi-
 ration de poussières, fenêtres, portes en métal ou en bois.
 (Cl. int. 6, 7, 11, 19, 21)

ZWAHLEN & MAYR

303349. Data del deposito: 18 settembre 1979.
Repsy S.A., corso Pestalozzi 4, 6900 Lugano. - Fabbricazione e
 commercio.

Materiali da costruzione prefabbricati. (Cl. int. 19)

REPSY SYSTEM

303350. Date de dépôt: 18 mars 1980.
Selectedimport S.A., 4, place Pury, 2000 Neuchâtel; adresse
 commerciale: 2616 Renan BE. - Commerce.

Vêtements et articles de sport destinés en particulier au tennis.
 (Cl. int. 25, 28)

BO-NA

303351. Data del deposito: 19 settembre 1979.
Distilleria Badaracco, corso Elvezia 9, 6900 Lugano. - Commercio.
Vini. (Cl. int. 33)

TRIZZANINO

303352. Date de dépôt: 14 mars 1979.
Robert Mercier, 24, chemin de Bel'Orne, 1008 Prilly. - Fabrication et commerce.

Appareil de sport et de gymnastique. (Cl. int. 28)

MERCIPED

303353. Date de dépôt: 3 octobre 1979.
Septipan S.A., 8, boulevard de Pérolles, 1700 Fribourg. - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, à savoir anti-inflammatoire destinés à l'oto-rhino-laryngologie et à la stomatologie. (Cl. int. 5)

TIXOLONE

303354. Hinterlegungsdatum: 14. März 1980.
Telefix AG, Industriestrasse 7, 8117 Fällanden. - Handel.

Kassetten, Radioapparate, Fernsehapparate, Kassettengeräte, Radio-Kassetten-Recorder und Radiowecker. (Int. Kl. 9, 14)

TELEFIX

303355. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1979.
Latelitin AG, Haldenstrasse 31, 8045 Zürich. - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 176768. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1979 an.

Wermut aus Turin. (Int. Kl. 33)

TORINELLA

303356. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1979.
Latelitin AG, Haldenstrasse 31, 8045 Zürich. - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 176769. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1979 an.

Wermut aus Turin. (Int. Kl. 33)

VALTORINO

303357. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1979.
Latelitin AG, Haldenstrasse 31, 8045 Zürich. - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 176862. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. August 1979 an.

Wermut aus Turin. (Int. Kl. 33)

BELTORINO

303358. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1979.
Latelitin AG, Haldenstrasse 31, 8045 Zürich. - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 176863. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. August 1979 an.

Wermut aus Turin. (Int. Kl. 33)

BONTORINO

303359. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1979.
Latelitin AG, Haldenstrasse 31, 8045 Zürich. - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 176864. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. August 1979 an.

Wermut aus Turin. (Int. Kl. 33)

MONTORINO

303360. Date de dépôt: 12 octobre 1979.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 178290. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 octobre 1979.

Farines diététiques, aliments diététiques pour enfants et convalescents, aliments diététiques fortifiants; riz et préparations à base de riz; préparations faites de céréales; légumes et fruits, conserves de légumes et de fruits; viandes et extraits de viande, conserves de viande ou à base de viande, poissons et conserves de poissons, préparations de soupes, sauces, pâtes alimentaires, cacao; thé et extraits de thé, café et extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café; chicorée, café et extraits de café avec adjonction de chicorée; dessert poudings, tous les aliments et toutes les conserves précités sous forme de préparation instantanée ou non; lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait condensé, lait en poudre, yogourt, crème, beurre, fromage, graisses et huiles alimentaires, arômes, condiments, épices, œufs, glaces comestibles. (Cl. int. 5, 29, 30)

RICORY

303361. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1979.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 6. August 1979.
Herrn G. Dethleffsen AG & Co., Schleswiger Strasse 107, Flensburg (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Obst- und Gemüsegallerten (Gelees), Konfitüren. (Int. Kl. 29)

BOMMERLUNDER

303362. Date de dépôt: 12 octobre 1979.
American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce.

Préparations pour nettoyer, polir et cirer meubles et planchers. (Cl. int. 3)

CEDARINE

303363. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1979.
Kabushiki Kaisha Hoya Glass, No. 7-5, 2-chome, Naka-Ochiai, Shinjuku-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Optische Filter zum Gebrauch bei der Photographie, Kinematographie und beim Fernsehen. (Int. Kl. 9)

HOYAREX

303364. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1979.
Koh-Y-Noor AG, Villa Edith, 6315 Oberägeri. - Handel.

Uhren, Edelmetallwaren; Briefmarken, Briefmarkenalben und -kataloge. (Int. Kl. 14, 16)

MONDIAL

303365. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1979.
Henry Huber & Cie S.A., Sihlquai 107, 8005 Zürich. - Handel.

Walliser Rot- und Weissweine. (Int. Kl. 33)

ST. CLOVIS

303366. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1979.
Henry Huber & Cie S.A., Sihlquai 107, 8005 Zürich. - Handel.

Ostschweizer Rotweine. (Int. Kl. 33)

TROTTEHÖFLER

Lavoro Bank AG, ZürichZwischenbilanz per 31. März 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	6 243 663.17
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	94 899 500.—
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	93 699 500.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	21 942 105.58	Kreditoren auf Sicht	25 396 434.88
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	710 245.04
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	58 654.70
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Sonstige Passiven	17 288 225.45
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Kapital	60 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Gesetzliche Reserven	13 500 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Ausserordentliche Reserven	13 200 000.—
Wertschriften		Rückstellungen	15 000 000.—
Dauernde Beteiligungen		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	1 321 171.23
Sonstige Aktiven			
Nicht einbezahltes Kapital			
	247 559 239.77		247 559 239.77

J. Henry Schroder Bank AG, ZürichZwischenbilanz per 31. März 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	10 151 045.46
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	266 089 500.—
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	192 949 250.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	14 631 255.—	Kreditoren auf Sicht	11 046 698.61
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	41 260 641.10
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	26 860 641.10
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Sonstige Passiven	30 043 562.93
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Aktienkapital	20 000 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Gesetzliche Reserve	2 800 000.—
Wertschriften		Allgemeine Reserve	13 600 000.—
Dauernde Beteiligungen		Vortrag auf neue Rechnung	316 649.02
Sonstige Aktiven			
	395 308 097.12		395 308 097.12
Garantien	15 257 335.29	Garantien	15 257 335.29

Fuji Bank (Schweiz) AG, ZürichZwischenbilanz per 31. März 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Postcheck, Schweiz.Nationalbank		Bankenkreditoren auf Sicht	1 377 621.52
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	398 851 634.28
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	155 935 612.99
– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	17 285 043.92	Kreditoren auf Sicht	1 608 524.29
Handelswechsel		Kreditoren auf Zeit	35 444 305.34
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	11 046 718.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Kassensobligationen	9 500 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Obligationenanleihen	20 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Sonstige Passiven	9 995 513.30
Wertschriften		Kapital	50 000 000.—
Dauernde Beteiligungen		Gesetzliche Reserven	1 500 000.—
Sonstige Aktiven		Andere Reserven	16 400 000.—
	544 838 418.49	Gewinnvortrag	160 819.76
			544 838 418.49

Habib Bank AG, ZürichBilanz auf den 31. März 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	5 111 005.27
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	26 429 463.45
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	20 573 312.48
– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	48 141 808.—	Kreditoren auf Sicht	48 357 995.13
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	139 033 377.25
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	47 453 884.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositen- und Einlagehefte	20 199 764.36
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Sonstige Passiven	27 777 350.83
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Aktienkapital	20 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	500 000.—	Gesetzliche Reserve	1 200 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Freie Reserve	6 000 000.—
Wertschriften		Gewinnvortrag auf neue Rechnung	12 606.—
Dauernde Beteiligungen			
Sonstige Aktiven			
	294 121 562.29		294 121 562.29

Zwischenbilanz per 31. März 1980
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Zwischenbilanz per 31. März 1980 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		160 745 427.05	Bankenkreditoren auf Sicht		439 823 808.31
Bankendebitoren auf Sicht		299 103 200.92	Bankenkreditoren auf Zeit		959 895 629.95
Bankendebitoren auf Zeit		1 814 394 016.12	– davon Laufzeit bis zu 90 Tagen	425 236 552.52	
– davon Laufzeit bis zu 90 Tagen	690 290 547.92		Kreditoren auf Sicht		396 327 596.52
Wechsel und Geldmarktpapiere		54 378 024.87	Kreditoren auf Zeit		921 868 068.55
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	15 000 000.—		– davon Laufzeit bis zu 90 Tagen	472 593 442.01	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		159 405 964.48	Spareinlagen		905 858 462.21
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		179 548 497.66	Übrige Hefte und Konten		619 064 704.39
– davon mit hypothekarischer Deckung	102 265 067.29		Kassenobligationen		593 507 000.—
– wovon Bau- und Landkredite	80 559 136.91		Total Kundengelder	3 436 625 831.67	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		704 982 814.42	Obligationen-Anleihen		90 302 750.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		222 905 403.70	– davon Wandelanleihen	302 750.—	
– davon mit hypothekarischer Deckung	144 994 801.75		Pfandbriefdarlehen		67 700 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an		300 876 977.19	Akzeptie und Eigenwechsel	34 539.75	
öffentlich-rechtliche Körperschaften			Sonstige Passiven		225 423 822.61
Total Debitoren und Vorschüsse	1 567 719 657.45		Aktienkapital		88 000 000.—
Hypothekaranlagen		763 096 822.90	Partizipationscheinkapital		38 448 000.—
Wertschriften		646 726 353.86	Gesetzliche Reserve		242 300 192.—
Dauernde Beteiligungen		102 705 127.—	Andere Reserven		87 000 000.—
Bankgebäude		23 118 954.75	Vortrag vom Vorjahr		4 529 032.38
Andere Liegenschaften		18 885 000.—			
Sonstige Aktiven		229 176 482.—			
Bilanzsumme		5 680 049 066.92	Bilanzsumme		5 680 049 066.92
		Fr.			Fr.
Kautionsdebitoren		25 113 622.55	Kautionsverpflichtungen		25 113 622.55
Akkreditive		24 965 157.67	Akkreditive		24 965 157.67
			Eventualverpflichtungen		1 101 123.06

Bilan au 31 mars 1980
(sans compte de perte et profit)

Actif		Bilan au 31 mars 1980 (sans compte de perte et profit)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		1 805 605.36	Engagements en banque à vue		11 400 880.23
Avoirs en banque en vue		13 788 909.24	Engagements en banque à terme		41 529 250.—
Avoirs en banque à terme		42 531 850.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	34 695 050.—	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	35 697 650.—		Créanciers à vue		12 329 690.72
Effets de change et papiers monétaires		1 375 000.—	Autres passifs		637 899.27
Comptes courants débiteurs en blanc		9 143 687.72	Capital		10 000 000.—
Comptes courants débiteurs gagés		1 546 772.15			
— dont garantis par hypothèques	1 066 218.85				
Avances et prêts à terme fixe en blanc		1 881 350.—			
Avances et prêts à terme fixe gagés		990 000.—			
— dont garantis par hypothèques	500 000.—				
Titres		945 500.—			
Autres actifs		1 454 283.91			
Perte de l'exercice 1979		434 761.84			
		<u>75 897 720.22</u>			<u>75 897 720.22</u>

CBT

Compagnie de Banque et d'Investissements, Genève

Actifs		Bilan au 31 mars 1980		Passifs	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		33 628 610.36	Engagements en banque à vue		4 788 707.47
Avoirs en banque à vue		81 125 984.10	Engagements en banque à terme		50 700 269.75
Avoirs en banque à terme		41 525 148.85	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	43 251 254.75	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	38 503 898.85		Créanciers à vue		136 122 492.10
Effets de change et papiers monétaires		10 570 287.28	Créanciers à terme		24 559 111.82
— dont rescriptions et bons du trésor	5 000 000.—		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	24 559 111.82	
Comptes courants débiteurs en blanc		18 455 773.58	Livrets et comptes de dépôts		2 845 762.44
Comptes courants débiteurs gagés		27 555 063.53	Obligations de caisse		4 811 000.—
— dont garantis par hypothèques	674 831.45		Autres passifs		28 466 274.62
Avances et prêts à terme fixe en blanc		1 147 466.30	Capital		8 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		36 109 470.39	Réserve légale		1 850 000.—
— dont garantis par hypothèques	3 702 600.—		Autres réserves		10 000 000.—
Titres		17 003 010.96	Report à nouveau		5 682 643.72
Participations permanentes		3 459 008.27			
Immeuble à l'usage de la banque		2 460 000.—			
Autres immeubles		169 605.56			
Autres actifs		4 616 832.74			
		277 826 261.92			277 826 261.92

Banque de l'Indochine et de Suez, Paris Succursales de Lausanne, Lugano et Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1980
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
1.1 Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		2.1 Engagements en banque à vue	24 685 837.57
1.2 Avoirs en banque à vue		2.1.1 - dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	7 227 914.63
1.2.1 - dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	16 074 086.91	2.2 Engagements en banque à terme	120 122 095.18
1.3 Avoirs en banque à terme		2.2.1 - dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	95 666 067.36
1.3.1 - dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	45 520 483.67	2.2.2 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	91 195 843.13
1.3.2 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	61 686 263.05	2.3 Créanciers à vue	54 337 468.04
1.4 Effets de change et papiers monétaires		2.3.1 - dont les engagements auprès des sociétés affiliées	475 496.24
1.4.1 - dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	200 423.91	2.4 Créanciers à terme	36 842 165.71
1.4.2 - dont descriptions et bons du trésor	1 000 000.—	2.4.1 - dont les engagements auprès des sociétés affiliées	—
1.5 Comptes courants débiteurs en blanc		2.4.2 - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	29 839 752.46
1.5.1 - dont les avoirs auprès des sociétés affiliées	153 808.32	2.5 Acceptations et billets à ordre	—
1.6 Comptes courants débiteurs gagés		2.6 Autres passifs	18 834 914.74
1.6.1 - dont garantis par hypothèques	—	2.7 Capital de dotation	50 000 000.—
1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc		2.8 Réserve légale	1 950 000.—
1.7.1 - dont les avoirs auprès des sociétés affiliées	8 397 520.84		
1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés			
1.8.1 - dont garantis par hypothèques	16 423 625.24		
1.9 Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public			
1.10 Titres			
1.10.1 - dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	1 265 408.53		
1.11 Participations permanentes			
1.11.1 - dont les avoirs auprès des sociétés affiliées	802 692.06		
1.12 Immeuble à l'usage de la banque			
1.13 Autres actifs			
	306 772 481.24		306 772 481.24
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.7, 1.10 et 1.11)		Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 2.1, 2.2, 2.3 et 2.4)	
	Fr.		Fr.
Total des actifs	72 414 424.24	Total des passifs	103 369 478.23

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ausnahmekontingent für die Einfuhr von als Spezialitäten anerkannten weissen Qualitätsweinen in Fässern

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement hat das Bundesamt für Aussenwirtschaft ermächtigt, im Sinne von Artikel 23 des Weinstatuts vom 23. Dezember 1971 ein Ausnahmekontingent für weisse Qualitätsweine in Fässern zu eröffnen. Diese Weine müssen den Anforderungen der Verordnung des EVD vom 7. Juni 1972 betreffend das Verzeichnis der als Spezialitäten anerkannten weissen Qualitätsweine entsprechen. Das Kontingent beläuft sich auf 20 000 hl.

Die Bestimmung der Provenienz bleibt den Importeuren überlassen. Die Verteilung erfolgt nach Massgabe der Zuteilungen im Rahmen des ersten, 1979 verteilten Ausnahmekontingents für Weissweine von 50 000 hl; es werden jedoch nur Zuteilungen von mehr als 1000 Litern eröffnet.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende April 1980

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit waren Ende April 1980 bei den Arbeitssamern insgesamt 6443 Ganzarbeitslose eingeschrieben; das sind 768 oder 10,7% weniger als Ende März 1980 und 4701 oder 42,2% weniger als vor Jahresfrist.

Der Anteil der Ganzarbeitslosen an der aktiven Bevölkerung betrug rund 0,2% (Vorjahr 0,4%).

Im Vergleich zum Vormonat verzeichnete die Zahl der männlichen Arbeitslosen einen Rückgang um 557 auf 3603 und die der weiblichen Arbeitslosen einen solchen um 211 auf 2840.

Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen belief sich Ende April 1980 auf 11 393 gegenüber 11 533 vor Monatsfrist (-1,2%) und 8175 vor einem Jahr (+39,4%).

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Die Wohnbautätigkeit 1979

Gemäss den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit sind in der Schweiz im Jahre 1979 insgesamt 37 813 Wohnungen erstellt worden; diese Zahl liegt um 3349 Einheiten oder um 9,7% über dem Vorjahresergebnis von 34 464 Wohnungen. Baubewilligt wurden 51 597 Wohnungen, was eine Zunahme von 11 784 Einheiten oder 29,6% gegenüber 1978 bedeutet. Als im Bau befindlich wurden Ende 1979 insgesamt 40 606 Wohnungen gemeldet gegenüber 35 712 vor Jahresfrist. Zusätzliche Angaben über die Wohnbautätigkeit in der Schweiz werden im Maiheft der Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» veröffentlicht.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Contingent extraordinaire pour l'importation de vins blancs de qualité reconnus comme spécialités, en vrac

Le Département fédéral de l'économie publique a autorisé l'Office fédéral des affaires économiques extérieures à ouvrir un contingent extraordinaire selon l'article 23 du Statut du vin du 23 décembre 1971; ce contingent est destiné à l'importation de vins blancs de qualité en vrac. Les vins doivent satisfaire aux exigences de l'ordonnance édictée le 7 juin 1972 par le Département fédéral de l'économie publique et concernant la liste des vins blancs de qualité reconnus comme spécialités. Le contingent est de 20 000 hl.

Les importateurs pourront librement choisir les provenances. La répartition se fera en proportion des attributions du premier contingent extraordinaire de 50 000 hl ouvert en 1979; il ne sera toutefois procédé qu'à des attributions supérieures à 1000 litres.

Département fédéral de l'économie publique

La situation du marché du travail à fin avril 1980

Selon les enquêtes de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, 6443 chômeurs complets étaient inscrits, à fin avril 1980, auprès des offices du travail, soit 768 ou 10,7% de moins qu'à fin mars 1980 et 4701 ou 42,2% de moins qu'une année auparavant.

La proportion du nombre des chômeurs complets par rapport à l'effectif de la population active atteignait environ 0,2% (0,4% l'année précédente à pareille époque).

Comparativement au mois précédent, le nombre des hommes et celui des femmes au chômage ont diminué respectivement de 557 et de 211 pour s'inscrire à 3603 et 2840.

Le nombre des places vacantes officiellement recensées atteignait 11 393 à fin avril 1980, contre 11 533 le mois précédent (-1,2%) et 8175 une année auparavant (+39,4%).

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

La construction de logements en 1979

Selon les relevés effectués par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, 37 813 nouveaux logements au total ont été construits en Suisse en 1979, soit 3349 unités ou 9,7% de plus qu'en 1978 (34 464). Le nombre des logements dont la construction a été autorisée a atteint 51 597, d'où un accroissement de 11 784 unités ou de 29,6% par rapport à 1978. Il y avait, à fin 1979, 40 606 logements en cours de construction, contre 35 712 une année auparavant. De plus amples informations sur la construction de logements en Suisse seront publiées dans le fascicule de mai de la revue «La Vie économique».

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Kurhausgesellschaft Interlaken

Ordentliche Generalversammlung

Dienstag, 27. Mai 1980, 11 Uhr, im Congress-Center, Casino Interlaken.
(Abgabe der Stimmausweise ab 10 Uhr)

Traktanden:

1. Behandlung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1979.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Budget pro 1980.
4. Erhöhung des Hypothekarkredites.
5. Wahl des Präsidenten.
6. Ersatzwahlen Verwaltungsrat.

Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung pro 1979 mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen bei der Kantonalbank von Bern, in Interlaken, und der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Interlaken, ab 17. Mai 1980 zur Einsichtnahme auf. Dort können die Zutrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 26. Mai 1980 bezogen werden.

Die Anteilhaber an der Höhematte werden zu der Generalversammlung der Kurhausgesellschaft höflich eingeladen; über Rechnung und Budget der Höhematte wird Bericht erstattet.

Interlaken, den 12. Mai 1980

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Fritz Graf

AG Sportbahn Beatenberg-Niederhorn (Sesselbahn)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 4. Juni 1980, 14 Uhr, in das Berghaus Niederhorn.

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1979 sowie der Bilanz auf 31. Dezember 1979.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Bilanz und Revisionsbericht liegt vom 19. bis 27. Mai 1980 bei der Kantonalbank von Bern, in Bern, Thun und Interlaken, sowie bei der Talstation der Sesselbahn in Beatenberg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Vom 19. bis 27. Mai 1980 können bei den gleichen Stellen gegen Ausweis über den Aktienbesitz Zutrittskarten zur Generalversammlung und Exemplare des Geschäftsberichtes bezogen werden. Nach dem 27. Mai 1980 und an der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr ausgegeben.

Zur freien Fahrt ab Beatenbuch berechnen nur die Zutrittskarten. Aktien gelten nicht als Fahrausweise.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung freundlich eingeladen. Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Generalversammlung entgegen früherer Jahre bereits auf 14 Uhr angesetzt ist.

Beatenberg, den 9. Mai 1980

Der Verwaltungsrat

+GF+

Georg Fischer Aktiengesellschaft Schaffhausen (Schweiz)

DIVIDENDENZAHLUNG

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung beträgt die Dividende pro 1979 brutto Fr. 25.— für die Inhaberaktie bzw. Fr. 5.— für die Namenaktie. Die Auszahlung erfolgt ab 14. Mai 1980 gegen Aushändigung des Aktiencoupons Nr. 8

für die	Inhaber-Aktie	Namen-Aktie
brutto mit	Fr. 25.—	Fr. 5.—
abzüglich		
35 % Verrechnungssteuer	Fr. 8.75	Fr. 1.75
netto mit	Fr. 16.25	Fr. 3.25

bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen

der Schweizerischen Kreditanstalt,
des Schweizerischen Bankvereins,
der Schweizerischen Bankgesellschaft,
der Schaffhauser Kantonalbank
sowie
bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel
und in unserem Verwaltungsgebäude.

Schaffhausen, den 13. Mai 1980

Der Verwaltungsrat

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Centre de sports et de loisirs de Charmey SA

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Les actionnaires de la SA Centre de sports et de loisirs de Charmey sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 31 mai 1980, à 17 h., à l'Hôtel du Sapin, à Charmey FR.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 9 juin 1979.
2. Rapport d'activité 1979.
3. Comptes 1979.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation du rapport d'activité et des comptes 1979.
6. Validation des coupons d'action.
7. Divers.

Les comptes peuvent être consultés ou obtenus dès le mercredi 28 mai 1980 au bureau de la SA, tél. 029 7 12 98.

Les cartes d'admission seront distribuées à l'entrée de la salle contre dépôt des actions ou sur présentation d'une attestation bancaire.

Ouverture du bureau Hôtel du Sapin, à Charmey FR, le samedi 31 mai 1980, dès 16 h. 30.

Le conseil d'administration

Etablissements Sarina SA, Fribourg

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 10 mai 1980 a fixé le dividende pour l'exercice 1979 à

fr. 25.— brut par action

payable, sous déduction de l'impôt anticipé, dès le 12 mai 1980, contre remise du coupon n° 55, auprès du siège ou de la Banque de l'Etat de Fribourg.

Fribourg, le 12 mai 1980

Le conseil d'administration

Entreprise du gaz SA, Porrentruy

Les actionnaires de la société sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

vendredi 13 juin 1980, à 16 h. 30, à l'Hôtel Terminus, à Porrentruy.

Ordre du jour:

1. Lecture du protocole de la dernière assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Comptes de l'exercice 1979.
4. Se prononcer sur la décharge à donner aux organes de la société.
5. Modification des statuts de la société.
6. Fixation des jetons de présence des administrateurs.
7. Nomination de l'office de contrôle.
8. Divers.

Conformément aux dispositions statutaires, les actionnaires peuvent prendre connaissance du rapport annuel, du bilan, du compte de profits et pertes et du rapport des vérificateurs au bureau de l'entreprise, à l'usine à gaz, dès ce jour.

Ils devront se procurer les cartes de légitimation de leurs actions ou justification de propriété jusqu'au 13 juin 1980, au bureau de l'entreprise.

Porrentruy, le 12 mai 1980

Le conseil d'administration

Melisa – Messaggerie del Libro e della Stampa SA – Libreria Melisa in Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per giovedì 29 maggio 1980, alle ore 14.30, presso la sede sociale in via Vegezzi 4, Lugano.

Ordine del giorno:

1. Rapporto del consiglio di amministrazione, presentazione dei conti annuali e del bilancio al 31 dicembre 1979.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Discussione ed approvazione di questi rapporti e ripartizione dell'utile netto.
4. Scarico al consiglio di amministrazione ed alla direzione.
5. Elezioni al consiglio di amministrazione.
6. Elezione dell'ufficio di revisione.
7. Varie ed eventuali.

Il rapporto annuale comprendente il conto economico, il bilancio, il rapporto dell'organo di controllo e le proposte del consiglio di amministrazione concernenti la ripartizione dell'utile netto sarà a disposizione degli azionisti a partire dal 20 maggio 1980 presso la nostra sede.

Il presidente del consiglio di amministrazione

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Telefonbeantworter
mit 10% Rabatt.
Hörprobe: 01 69 42 40
Verkauf: 01 251 46 32

Zu verkaufen
neuwertige Datenerfassungsgeräte

Olivetti A5 1K + 2K
mit Kassetteneinlesestation. Evtl. mit RZ-Lösung Buchhaltung und Fakturierung.

Altex AG
Rechenzentrum
Olten
Tel. 062 22 63 33

CTM Computer bieten mehr

CTM COMPUTER

Ausgezeichnete Standardprogramme

Pebe Datentechnik AG
Oberwiesenstrasse 13
8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

Annulation

Le carnet d'épargne n° 102.477.92 délivré par la Banque Cantonale du Jura, Porrentruy, est égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir si le carnet d'épargne n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque Cantonale du Jura, Porrentruy.

Banque Cantonale du Jura